

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 25 (1963)
Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

et la machine agricole

Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs
Périodique suisse du machinisme agricole motorisé
Rédaction: R. Piller, Brougg

Table des matières

Foire suisse de la machine agricole à Yverdon	135
La semi-remorque autochargeuse et autodéchargeuse à fourrages	136
La mécanisation des travaux de chargement dans l'agriculture	141
En labourant, pensons aussi à ameublir le sous-sol!	149
36ème Rapport annuel	151
Questionnez — on vous répondra	153
Le Courrier de l'IMA 1/63	162
Menzi H., Baltenswil	couv. 1/152
Albrecht Hans, Stadel	couv. 2
Association suisse des fabricants et commerçants de machines agricoles	couv. 3
UMA	couv. 4

Bucher-Guyer, Niederweningen	132
Büchi Alfred J., Winterthour	157
Chavannes H., Lausanne	128
Continental, Zurich	134
ESA, Burgdorf	159
Eschler M., Lausanne	160
Fabrique d'Accumulateurs d'Oerlikon, Zurich	130
Fabrique de Machines S.A., Hochdorf	154
Fabrique de chaînes Union S.A., Bienne	156
Fabriques de machines Wängi S.A., Wängi	122
Früh J., Münchwilen	152
Göldi J., Rüthi	152
Griesser E., Andelfingen	156/160
Hürlimann Hans, Wil	123
Krautli Auto Parts S.A., Zurich	149
Kupferschmid & Co., Steffisburg-Dorf	154
Landtechnik S.A., Fribourg	128
Matra, Zollikofen	129
Merk Hans, Dietikon	126/127
Merz Victor S.A., Genève	158
Müller A., Bättwil près Bâle	161
Mutuelle Vaudoise	161
Ott Gebrüder AG., Worb	158
Varta S.A., Frankfurt/Main	153
Würgler Hans F., Zurich	155
Wyss H.-R., Vernand	125/130

Liste des annonces

Aebi & Co. S.A., Burgdorf	121/131
Allamand S.A., Morges	140
Althaus & Co., Ersigen	135
Bachmann Walter, Sammelsgreut	157
Birchmeier & Cie., S.A., Künthen	159
Blaser W. & Cie., Hasle-Rüegsau	154
Bosch Robert S.A., Genève-Zurich	124

Le numéro 6/63 paraîtra le 25 avril 1963

■ Dernier jour pour les ordres d'insertion: 3 avril 1963

Annonces Hofmann, Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 11 69

«LE TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, («Schöneegg»), Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 11 69.

Prix de l'abonnement: frs. 9.50 par an Gratuit pour les membres de l'Association Paraît 15 fois par an

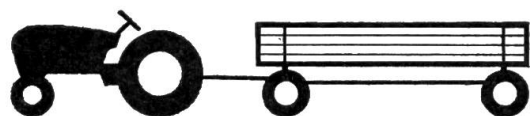
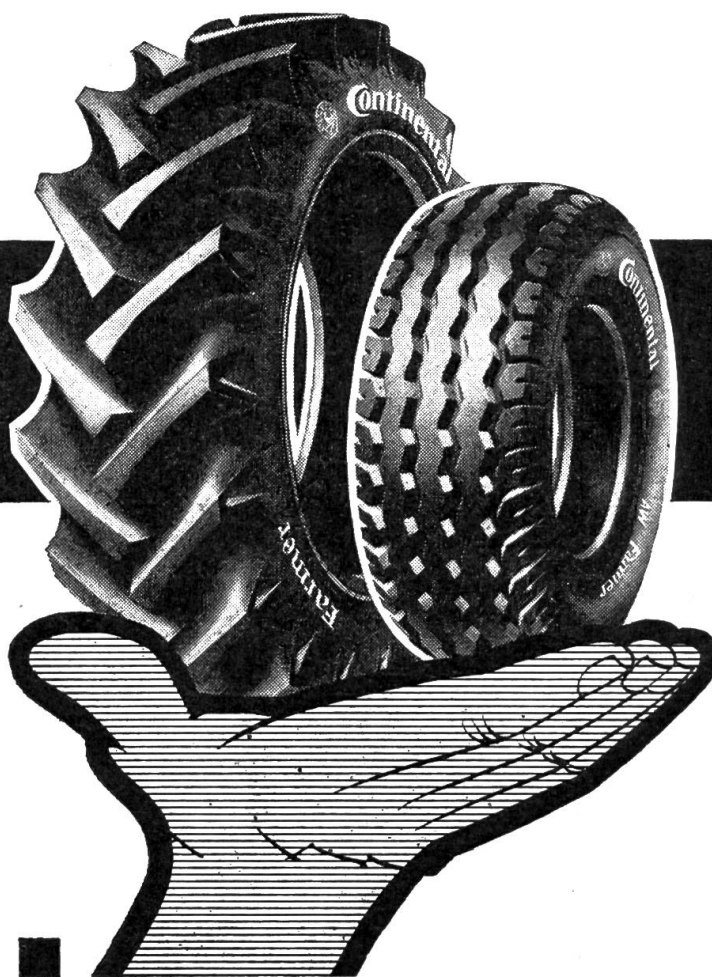
Imprimerie et expédition: Schill & Cie., Lucerne.

Droit de reproduction réservé

Evitez les déceptions!
Seul le véritable pneu Farmer porte
les noms «Farmer» et «Continental».



2
qui
vont
de
pair...



Inséparables:

Tracteur à puissance de traction supérieure et
Char agricole roulant plus facilement
grâce aux pneus Continental AS-Famer et AW-Farmer.

Ces pneus vous permettent de faire face sans
difficultés aux problèmes de transport, même sur
terrain difficile.

Exigez expressément

les **véritables** pneus Farmer AS et AW

Bon à savoir: il n'existe
qu'un **seul véritable** pneu Farmer, celui de

Continental